



AP Spanish Literature 2001 Free-Response Questions

The materials included in these files are intended for use by AP teachers for course and exam preparation in the classroom; permission for any other use must be sought from the Advanced Placement Program. Teachers may reproduce them, in whole or in part, in limited quantities, for face-to-face teaching purposes but may not mass distribute the materials, electronically or otherwise. These materials and any copies made of them may not be resold, and the copyright notices must be retained as they appear here. This permission does not apply to any third-party copyrights contained herein.

These materials were produced by Educational Testing Service (ETS), which develops and administers the examinations of the Advanced Placement Program for the College Board. The College Board and Educational Testing Service (ETS) are dedicated to the principle of equal opportunity, and their programs, services, and employment policies are guided by that principle.

The College Board is a national nonprofit membership association dedicated to preparing, inspiring, and connecting students to college and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 3,900 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves over three million students and their parents, 22,000 high schools, and 3,500 colleges, through major programs and services in college admission, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT[®], the PSAT/NMSQT[™], the Advanced Placement Program[®] (AP[®]), and Pacesetter[®]. The College Board is committed to the principles of equity and excellence, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

Copyright © 2001 by College Entrance Examination Board. All rights reserved. College Board, Advanced Placement Program, AP, and the acorn logo are registered trademarks of the College Entrance Examination Board.

2001 AP® SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

SPANISH LITERATURE

SECTION II

Total time—1 hour and 40 minutes

Questions 1 and 2 each count for 17.5 percent of the total grade on the examination, and Question 3 counts for 20 percent of the total grade on the examination.

Directions: Write a coherent and well-organized essay IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Análisis de poesía

(Suggested time—30 minutes)

1. Escribe un ensayo en el que justifiques la relación que existe entre el título “Canción amarga” y el contenido del poema. En tu ensayo debes analizar el lenguaje poético y los recursos técnicos de que se sirve la autora.

Canción amarga

Nada turba mi ser, pero estoy triste;
algo lento de sombra me golpea,
aunque casi detrás de esta agonía,
he tenido en mi mano las estrellas.

Debe ser la caricia de lo inútil,
la tristeza sin fin de ser poeta,
de cantar y cantar sin que se rompa
la tragedia mayor de la existencia.

Ser y no querer ser: es la divisa,*
la batalla que agota toda espera;
encontrarse, ya el alma moribunda,
que en el mísero cuerpo quedan fuerzas.

¡Perdonadme, oh amor, si no te nombro!
Fuera de tu canción soy ala seca.
La muerte y yo dormimos juntamente. . .
Cantarte a ti, tan sólo, me despierta.

Julia de Burgos

From *Los paraguas amarillos: los poetas latinos en
New York*, Ivan Selen, editor, 1983,
Bilingual Review Press, Hispanic Research Center,
Arizona State University, Tempe, Arizona

**la divisa*: emblem

2001 AP® SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Directions: Write a coherent and well-organized essay IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Jorge Luis Borges

(Suggested time—30 minutes)

2. El fenómeno de la violencia aparece con frecuencia en la obra de Jorge Luis Borges. Basándote en dos o más obras de Borges que hayas leído, analiza cómo este autor trata el tema de la violencia.

Miguel de Unamuno

(Suggested time—40 minutes)

3. Pablo Miguel Carrasco en su introducción a *Niebla*: *M. Unamuno* dice lo siguiente:

Aunque con vacilaciones, podemos decir que desde 1912 . . . el pensamiento de Unamuno se instala en la duda. Se trata de una lucha (éste es el sentido etimológico de <<agonía>>) constante en que no acaba nunca de haber victoria ni derrota . . . Naturalmente, duda y lucha, confrontación dialéctica . . . no sólo afectan a la dimensión espiritual del hombre, sino también a sus facetas psíquica y social. El hombre es quien es, pero también quien quiere ser y quien los demás creen que es.

Analiza cómo se reflejan estas ideas en la obra de Unamuno, usando ejemplos específicos de al menos dos obras de Unamuno que hayas leído.

END OF EXAMINATION